

ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΑΣΩΤΟΥ

Περίελα πρώτη ἐκδοσις.

2. hlas ZR

Ω πόσων αγαθών (Am 175v, Vi 174v)

Τὴν τοῦ Ἀσώτου φωνήν

Byzantská tradícia: Am, Vi, Va

Ruská tradícia poreformná: S409, 411, 416, 447

⌘ κολήκηχζ ἐλλγζ – v rus. ref. prameňoch sa uvádza 6. hlas

ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΑΣΩΤΟΥ εις τό Κύριε εκέκραξα Δόξα... Ἦχος β'

Ω_{Ga.a**} πρόσων αγαθών _{xG -a**} ο ἄθλιος * εμαυτὸν εστέρησα! _{xxE}
ώ_{Ga.a**} πρίας βασιλείας _{xG -a} εξεπέσα * ο ταλαίπωρος εγώ! _{xxE}
τόν πλούτον ηνάλωσα, _{GF.E}
όν περ ἔλαβον. _{xxG -a} τήν εντολήν παρέβην, _{xxE}
Οἶμοι_{D**} τάλαινα ψυχή! _{xG -a**}
τώ πυρί τώ αιωνίω _{xG -a} λοιπὸν καταδικάζεσαι, _{xxE}
διό πρὸ τέλους βόησον Χριστῷ τῷ Θεῷ. _{xxG}
Ὡς τόν Ἄσωτον δέξαι με υἱόν _{cG.xE -G} ο Θεός* καί ελέησόν με. _{xxE}

Πεδιάλα, вэ нюже чытэца епіённоε н епёе љѣіе, прітчи елѣнаго еіна.

Вэ едѣвотѣ вѣіера на едѣніи, по Ѡбѣіномз етїхоіоѣи, на Гѣи воззвѣѣз, Глѣва, глѣз б̄:

⊕ κολήκηχз елѣгз Ѡκλάνηиѣ εεбѣ ληшѣχз!
⊕ καковѣ цѣрѣтѣіа Ѡпадѣχз ετράετнѣиѣ ѣзз!
богѣтѣтѣво нзндѣрѣвз, ѣже пріѣχз зѣповѣдѣ прεετѣдпѣχз.
оѣвѣ μηѣ, ετράετнѣа дѣшѣ!
Ѡгнѣ вѣчнѣомѣ прѣчѣε ѡεѣдншнѣа.
тѣεмѣже прѣѣде концѣ возопіѣ χрѣтѣ εѣѣ
ѣѣкѣ елѣнаго пріηмѣ мѣ еіна, εѣже, н поміηдѣ мѣ.

Εις τούς Αίνους ... Ἦχος β'

Τήν τού Ασώτου φωνήν * προσφέρω σοι κυριε, _{xxE-/G}
Ἦμαρτον ενώπιον _{GF.E} τῶν οφθαλμῶν σου αγαθέ, _{xxG}
εσκόρπισα τόν πλούτον _{ah.Gc.c} τῶν χαρισμάτων σου, _{xxG}
αλλά δέξαι με μετανοούντα * Σωτήρ καί σῶσόν με. _{xxE}

На хвалітѣчз етїχѣры Ѡεмоглѣіеннѣа воεκѣнѣи, ѣ: н̄ ἀνατὸλίεβз, ѣ: н̄ τρїώдн εαмоглѣіеннѣи, г̄. Глѣз б̄.

Блѣдѣнаго глѣз прннѣшѣіо тѣ, гѣи:
εοгрѣшѣχз прѣд Ѡчіма тѣвоіма εлѣгїѣ,
реετѣчѣχз богѣтѣтѣво тѣвоічз дарѣвѣнїѣ.
но пріηмѣ мѣ кѣіоцѣεа εпѣε, н εпѣі мѣ.

Am

Ω πό-σων α-γα- - θών, ο ά-θλι-ος εμ-αυ-τόν ε-στέ-ρη- σα!

Am

Vi

Va

S409, 6.hlas

Ω ΚΟ -ΑΗ- ΚΟ ΒΛΑΓΟ Ω -ΚΑ- ΪΑΗ - ΗΥ-Η ΟΕ-ΕΕ ΑΗ- ΨΗ -ΧΖ

S411, 6.hlas

S414

S416, 6.hlas

S447, 6.hl.

Am

Ω ποί-ας βα-σι- -λεί -ας εξ -έ-πε-σα ο τα -λαί-πω-ρος ε- γώ!

Am

Vi

Va

S409 λ*

S411

S416

Ω ΚΑ -ΚΟ-ΒΑ ЦΑ-ΡΕ-СΤΒΗ-ΪΑ Ω-ΤΟ-ΠΑ-ΔΟ-ΧΖ ΟΥ-ΒΟ - ΓΥ-Η Δ- - ΖΖ

S414

S447

Ω ΧΑΒΒΒΑ ΚΑ -ΚΟ-ΒΑ ЦΑ-ΡΕ-СΤΒΗ-ΪΑ Ω-ΤΟ-ΠΑ-ΔΟ-ΧΖ ΟΥ-ΒΟ - ΓΥ-Η Δ- - ΖΖ

* S409, na krajji upresnenie fity:

S447

S414, 1. aj 2. verš

Am

τόν πλού-τον η-νά-λω-σα, όν περ έ- λα-βον τήν εν- το-λήν παρ- έ- βην,

Am

Vi

Va

S409

S411

S416

βο- -ΓΑ- -ΤΕ-ΣΒΟ ΗΞ-ΓΔ-ΕΗ-ΧΕ ΙΑ-ΦΕ ΠΗ-ΙΑ-ΧΕ ΣΔ-ΠΟ-ΕΤ- - ΔΗ ΠΡΕ-ΣΤΔ-ΠΗ- ΧΟ

S447,414

Am

Οί- - - - -μοι

Am

Vi

Va

τά-λαι-να ψυ- - χή!

Am

Vi

Va

S409

S411

S416

S414

S447

ΟΥ- ΒΥ ΜΟ-ΗΤ

S409

S411

S416

S414

S447

Ω- ΚΑ -ΔΗ-ΗΔ-ΙΑ ΔΔ- ΨΕ

τώ πυ-ρί τώ αι- ω - - νί- ω λοι-πόν κα-τα- -δι- κά- -ζε-σαι,

Am > — / > > \ u >> ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

Vi > — / > > \ / > ˘ u ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

Va > — / > > \ / > ˘ u ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

S409 ˘: ˘

S416 ˘: ˘

S447 ˘: ˘

ω Γ - Η 6 - Β Η Β 1 - 4 6 - Η Ο Ψ - Μ 2 Π Ρ Ο - 4 6 - 6 Ω - C 2 - 7 Δ - 6 Α - 6 - Ψ Η - C Α

S411
S414

δι- - ό πρό τέ-λους βό- η- σον Χρι-στώ τώ Θε-ώ.

Am ˘ ˘ / ˘ ˘ ˘ ˘ — — ˘ ˘ ˘ — \ // > > //

Vi ˘ / ˘ ˘ ˘ ˘ — — ˘ ˘ ˘ > ˘ \ // > > //

Va ˘ / ˘ ˘ ˘ ˘ — — ˘ ˘ ˘ > ˘ \ * // > > //

S409 ˘: ˘

S411 ˘: ˘

S416 ˘: ˘

S447 ˘: ˘

Τ 6 - Μ 6 Π 6 ϕ 6 Κ 0 - Η 6 - C Δ Β 0 - 2 0 - Π Η - Η Χ Η Η - C T 2 Β 0 - Γ 2

text nie je
>x / — ✓ — — u ˘

S414

Ως τόν Ά-σω-τον δέ-ξαι με υι- όν ο Θε-ός και ε- λέ- η- σόν με.

Am ˘ — // > > / ˘ ˘ ˘ \ // ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ — ˘ u ˘ ˘ >> ˘

Vi ˘ — // > > ˘ ˘ ˘ > > \ // ˘ \ ˘ ˘ ˘ — ˘ \ ˘ >> ˘

Va ˘ — // > > ˘ ˘ ˘ > > \ // ˘ \ // u ˘ ˘ — ˘ \ ˘ >> ˘

S409 ˘ ˘ ˘ ˘: ˘ +

Ἰ 2 Α - Κ 0 Β 2 Α 2 - Δ 6 - Η 2 Α - Δ - Γ 0 C 2 Η 2 Α 2 Π Η Η - Η 2 Μ Η Μ 2 Α 2 Β 0 - ϕ 6 Η Π 0 - Μ Η - Α 2 - Η 2 Μ 2 Α 2 .

S411 ˘ ˘ ˘ ˘: ˘ +

S414 ˘ ˘ ˘ ˘: ˘ +

S416 ˘ ˘ ˘ ˘: ˘ +

S447 ˘ ˘ ˘ ˘: ˘ +

Ἰ 2 Α - Κ 0 Β 2 Α 2 - Δ 6 - Η 2 Α - Δ - Γ 0 Π Η Η - Η 2 Μ Η Μ 2 Α 2 C 2 Η 2 Α 2 Β 0 - ϕ 6 Η Π 0 - Μ Η - Α 2 - Η 2 Μ 2 Α 2 .



Τήν του Α-σώ-του φω-νήν προσ-φέ-ρω σοι κυ - ρι - ε,

Am

Vi

Va

S409

S411

S416

S447

S414

ΕΛΞ- ΔΕ - ΗΛΛ - ΓΟ ΓΛΑ - ΣΑ ΠΗΗ - ΗΟ - - ΨΞ ΤΗ ΓΟ - ΣΠΟ - - ΔΗ



Ἦ - μαρ-τον εν- ώ-πι - ον τών οφ- θαλ-μών σου α-γα-θέ,

Am

Vi, Va

S409

S411

S416

S447

S414

СО-ΓΡѢ-ШН-ΧѢ ΠΡΕ - ΔΞ Ψ - ΨΗ - ΜΑ ΤΒΟ - Η - ΜΑ ΕΛΛ - ΓΥ - Η



ε- σκόρ-πι-σα τόν πλού-τον τών χα-ρι-σμά- των σου,

Am

Vi

Va

S409

S411

S447

S416

ΦΑ-ΣΤΟ-ΨΗ-ΧѢ ΕΟ - ΓΛ - ΤΕ - ΣΤΒΟ ΔΑ - ΦΟ - ΒΛ - ΗΗ - Η ΤΒΟ - Η - ΧΞ

Am

αλ-λά δέ-ξαι με με-τα-vo- ούν- τα Σω-τήρ καί σώ- σόν με.

Am

Vi, Va

S409

S411

S416

S447

S414

HO ΠΡΗ-Η- -ΜΗ ΜΑ ΚΑ - ΙΟ-ΨΑ - ΣΑ ΕΘ-ΘΕ Η ΠΟ-ΜΗ- ΑΔ -Η ΜΑ.

SPEV



КО-ЛІ-КНХЗ БЛ҃ГЗ



Ќ-КА- АН- НЫЙ СЕ-БЕ ЛН- - ШІХЗ!



КА-КО-ВА ЦА-Р-СТВІ-А Ѡ-ПА-ДОХЗ СТРАСТ-НЫЙ АЗЗ!



КО- ГАТ-СТВО ІЗ-НД- РІВЗ, Ё- - ЖЕ ПРІ-АХЗ ЗА-ПО-ВѢДЬ ПРЕ-СТД- ПІХЗ.



ОУ-ВЫ МНѢ,



СТРАСТ-НА- А ДС- ШЕ!



Ќ-НО ВѢЧ-НО- МД ПРЌ-ЧЕ- Е Ѡ-СД-АН- ШН- СД.



ТѢМ_ЖЕ ПРѢ_ЖДЕ КОН_ЦА ВО_ЗО_ПІЙ ХР̃_ТѸ БО_ГѸ



ЇА_КЪ БЛА_ДА_НОГО ПРІ_Н_МІ МА СЫ_НА, БО_ЖЕ, НІ ПО_МН_ЛЪИ МА.

ww



БЛА_ДА_НОГО ГЛАСЪ ПРН_НО_ША_Ю ТН ГО_ СПО_ ДН:



СО_ГРѢ_ШНХЪ ПРЕДЪ О_ ЧІ_ МА ТВО_НІ_ МА БЛ_ГІЙ,



РА_СГО_ЧІХЪ БО_ ГА_Г_С_ТВО ТВО_НІХЪ ДА_ РО_ ВЛ_ НІЙ.



НО ПРІ_Н_МІ МА КА_Ю_ЩА_ СѦ СП_ СЕ, НІ СП_ СІ МА.